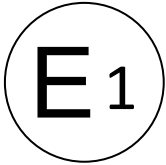




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung für einen Typ eines Bauteils nach der  
Regelung Nr. 118 einschließlich Änderung Nr. 03 Ergänzung 01

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval of a component type pursuant to  
Regulation No. 118 including amendment No. 03 supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

Approval number:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**Entfällt**

**Not applicable**

Abschnitt I

Section I

1. Allgemeines  
General

1.1. Fabrik- oder Handelsmarke:

Trade name or mark:

**NetModule AG**

**ZF Openmatics**

**Anedo**

1.2. Typ:

Type:

**NG800**

1.3. Typbezeichnung, falls an dem Bauteil vorhanden:

Means of identification of type, if marked on the device:

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

Approval number:

- 1.3.1. Stelle, an der diese Bezeichnung angebracht ist:  
Location of that marking:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
- 1.4. Name und Anschrift des Herstellers:  
Name and address of manufacturer:  
**NetModule AG**  
**CH-3011 Bern**
- 1.5. Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:  
Location of the ECE approval mark:  
**Auf dem Gehäuse**  
**On the housing**
- 1.6. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):  
Address(es) of assembly plant(s):  
**manufacturing logistics & services GmbH & Co. KG**  
**DE-17489 Greifswald**

## Abschnitt II Section II

1. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):  
Additional information (if any):  
**Siehe Anlage 1**  
**See Appendix 1**
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**
3. Datum des Gutachtens:  
Date of test report:  
**10.08.2020**
4. Nummer des Gutachtens:  
Number of test report:  
**20-00147-CC-BWG-00**
5. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

Approval number:

6. Bemerkungen (gegebenenfalls):  
Remarks (if any):  
**Siehe Anlage 1**  
**See Appendix 1**
7. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
8. Datum: **24.08.2020**  
Date:
9. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Jörg Burgkhardt



10. Das Verzeichnis der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde eingereicht wurden und auf Anforderung erhältlich sind, ist beigefügt.  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to Index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage 1  
Appendix 1

Zu: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

To:

1. Zusätzliche Information  
Additional information
- 1.1. Materialien der Innenausstattung  
Interior materials
  - 1.1.1. Einbaulage dieser Komponente:  
The direction which the component may be installed:  
**Horizontal und vertikal**  
**Horizontal and vertical**
  - 1.1.2. Erfüllt die Anforderung in Paragraph 6.2.2:  
Fulfils the requirements in paragraph 6.2.2:  
**Ja**  
**Yes**
  - 1.1.3. Die Übereinstimmung wurde geprüft für eine Komponente, die als vollständige Einheit genehmigt wird:  
Compliance has been checked for components approved as complete devices:  
**Ja**  
**Yes**
  - 1.1.4. Etwaige Einschränkungen hinsichtlich Nutzungs- und Installationsanforderungen:  
Any restrictions of use and installation requirements:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
- 1.2. Isolationsmaterialien  
Insulation materials
  - 1.2.1. Einbaulage dieser Komponente:  
The direction which the component may be installed:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
  - 1.2.2. Die Übereinstimmung wurde geprüft für eine Komponente, die als vollständige Einheit genehmigt wird:  
Compliance has been checked for components approved as complete devices:  
**Entfällt**  
**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

Approval No.:

1.2.3. Etwaige Einschränkungen hinsichtlich Nutzungs- und Installationsanforderungen:  
Any restrictions of use and installation requirements:

**Entfällt**

**Not applicable**

1.3. Isolierte Leitungen  
Electric cables

1.3.1. Etwaige Einschränkungen hinsichtlich Nutzungs- und Installationsanforderungen:  
Any restrictions of use and installation requirements:

**Entfällt**

**Not applicable**

5. Bemerkungen:  
Remarks:

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: E1\*118R03/01\*0262\*00

To:

## Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

**NetModule AG**

**CH-3011 Bern**

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

**17.06.2010**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

**Entfällt**

**Not applicable**

CoP-P:

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **24.08.2020**                      Letztes Änderungsdatum: **--**  
Date of issue:    Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:    Datum:  
Test report(s) No.:    Date:  
**20-00147-CC-BWG-00**    **10.08.2020**

Beschreibungsbogen Nr.:    Datum:  
Information document No.:    Date:  
**R118-NG800-00**    **10.08.2020**

Liste der Änderungen:    Datum:  
List of modifications:    Date:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

R118 E1\*118R03/01\*0262\*00



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: E1\*118R03/01\*0262\*00

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **E1\*118R03/01\*0262\*00**

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**